



**SITZUNG  
DES KAMMERAUSSCHUSSES  
VOM 21.10.2019**

**RIUNIONE  
DELLA GIUNTA CAMERALE  
DEL 21.10.2019**

**Anwesende**

**Presenti**

*Präsident*

*Presidente*

On. Dr. Michl Ebner

*Vizepräsident*

*Vicepresidente*

Elio Pidutti

*Mitglieder*

*Componenti*

Martin Haller

Dr. Barbara Jäger

Dr. Stefan Pan

dott. Sandro Pellegrini

Manfred Pinzger

Markus Rabanser

Johanna Santa Falser

Leo Tiefenthaler

**Abwesende**

**Assenti**

Dr. Annemarie Kaser

dott. Federico Giudiceandrea

*Sekretär*

Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär der Kammer

*Segretario*

Dr. Alfred Aberer, Segretario generale della Camera

**Im Beisein von**

**Assistono**

Dr. Peter Glier, Präsident, sowie Frau Dr. Giorgia Daprà Mitglied des Kollegiums der Rechnungsprüfer.

Dott. Peter Glier, presidente, nonché dott.ssa Giorgia Daprà componente del Collegio dei revisori dei conti.

In der Funktion eines Sekretärs nimmt Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär unterstützt von Dr. Luca Filippi, Vizegeneralsekretär und Dr. Ivo Morelato, Amtsdirektor des Sekretariats der Kammer teil.

Con funzioni di Segretario assiste alla riunione il dott. Alfred Aberer, Segretario generale coadiuvato dal dott. Luca Filippi, Vicesegretario generale e dal dott. Ivo Morelato, direttore d'ufficio della Segreteria della Camera.

**BESCHLUSS NR. 145**

**DELIBERAZIONE N. 145**

Gewährung eines Beitrags an die Vereinigung "Associazione Nazionale Direttori Mercati all'Ingrosso - ANDMI".

Concessione di un contributo a favore dell'Associazione Nazionale Direttori Mercati all'Ingrosso - ANDMI.

**Beschluss Nr. 145 vom 21.10.2019****Deliberazione n. 145 dd. 21.10.2019****Betreff:**

Gewährung eines Beitrags an die Vereinigung "Associazione Nazionale Direttori Mercati all'Ingrosso - ANDMI".

**DER KAMMERAUSSCHUSS:**

vorausgeschickt, dass:

- die Associazione Nazionale Direttori Mercati all'Ingrosso – ANDMI am 16. November 2018 eine Tagung über die Schwachstellen und Zukunftsaussichten der Großmärkte und Lebensmittelzentren organisiert hat, im Rahmen derer eine Kooperationsvereinbarung mit der Gemeinschaft zur Förderung der deutschen Frischemärkte – GFI unterzeichnet worden ist, um die Rolle und Funktion der Marktstrukturen auf europäischer Ebene zu fördern;
- die Vereinigung nun die Inhalte der Tagung veröffentlichen möchte, welche die Schwachstellen und Zukunftsaussichten der Großmärkte und Lebensmittelzentren erörtern und eine Plattform für die Diskussion und den Austausch bieten, um aufgrund dessen eine Reihe von Initiativen für die strukturelle, verwaltungstechnische und organisatorische Modernisierung der Großmärkte zu erarbeiten;
- die ANDMI die Handelskammer ersucht hat, zur Deckung der Ausgaben für die Veröffentlichung der Inhalte der Tagung beizutragen;
- die Vereinigung mitgeteilt hat, dass sich die Ausgaben für die schriftliche Wiedergabe der Aufzeichnungen, die grafische und digitale Ausarbeitung und den Druck der Veröffentlichung auf 19.500 Euro belaufen und teilweise durch Beiträge und Sponsoren von insgesamt 10.000 Euro gedeckt werden;
- sich die zur Finanzierung zugelassenen Ausgaben abzüglich der anderen beantragten Beiträge auf 7.750 Euro belaufen;
- es angebracht ist, die Initiative zu unterstützen, da sie auch für die lokalen Großmärkte und den Vertrieb der lokalen Produkte wertvoll ist;
- im Sinne der mit Beschluss des Kammerrates Nr. 11 vom 25.11.2013 genehmigten Verordnung über die Kriterien und Modalitäten für die Vergabe von Beiträgen, die genehmigten Projekte maximal bis zu 50% der vorgesehenen und zugelassenen Ausgaben finanziert werden können;

**Oggetto:**

Concessione di un contributo a favore dell'Associazione Nazionale Direttori Mercati all'Ingrosso - ANDMI.

**LA GIUNTA CAMERALE:**

premessi che:

- il 16 novembre 2018 l'Associazione Nazionale Direttori Mercati all'Ingrosso – ANDMI ha tenuto un convegno sulle criticità e le prospettive di sviluppo dei mercati all'ingrosso e dei centri agroalimentari, in occasione del quale è stata sottoscritto un accordo di cooperazione con l'Unione dei Mercati della Germania – GFI, destinato a promuovere il ruolo e le funzioni delle strutture mercantili a livello europeo;
- l'associazione intende, ora, pubblicare i contenuti del convegno che esaminano le criticità e le prospettive dei Mercati all'ingrosso e dei centri agroalimentari ed offrono una piattaforma di discussione e di confronto, per individuare, successivamente, una serie di iniziative per l'ammodernamento strutturale, gestionale ed organizzativo dei mercati all'ingrosso;
- a tal fine l'ANDMI ha chiesto alla Camera di commercio di contribuire alla copertura delle spese da sostenere per la pubblicazione dei contenuti del convegno;
- l'Associazione ha comunicato che il costo da sostenere per la trascrizione delle registrazioni, l'elaborazione grafica e digitale e per la stampa del volume ammonta a 19.500 Euro e che verrà parzialmente coperto da contributi e sponsorizzazioni per un totale di 10.000 Euro;
- le spese ammissibili al contributo ammontano, al netto degli altri contributi richiesti, a 7.750 Euro;
- è opportuno sostenere l'iniziativa in quanto di valenza per i mercati all'ingrosso locali e per la commercializzazione dei prodotti locali;
- ai sensi del regolamento sui criteri e sulle modalità per la concessione di contributi, approvato dal Consiglio camerale con deliberazione dd. 25.11.2013, n. 11, i progetti ammessi a contributo saranno finanziati per un importo che non potrà eccedere il 50% dei costi preventivati e ammessi;

**Beschluss Nr. 145 vom 21.10.2019**

- der Kammerausschuss der genannten Vereinigung mit Sitz in Rom, in Abweichung von Artikel 3 der genannten Verordnung, welche die Gewährung von Beiträgen an Unternehmen mit Rechtssitz in der Provinz Bozen beschränkt, trotzdem einen Beitrag gewähren möchte, da sie eine Tätigkeit ausübt, die auch den lokalen Großmärkten und Lebensmittelzentren zu Gute kommt;

nach Einsichtnahme in die Satzung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen;

nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegierung von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen;

nach Einsichtnahme in den mit Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007 genehmigten Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen;

nach Einsichtnahme in die Regionalgesetze Nr. 3 vom 18. Juni 2012, Nr. 8 vom 13. Dezember 2012 und Nr. 4 vom 8. Juli 2013, welche Änderungen in den mit Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007 genehmigten Einheitstext der Regionalgesetze über die genannte Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen beinhalten;

**b e s c h l i e ß t**

mit Stimmeneinhelligkeit:

- in Abweichung von Artikel 3 der mit Beschluss des Kammerates Nr. 11 vom 25.11.2013 genehmigten Verordnung über die Kriterien und Modalitäten für die Vergabe von Beiträgen zur Deckung der Ausgaben für die Veröffentlichung der Inhalte der Tagung der Vereinigung „Associazione Nazionale Direttori Mercati all'Ingrosso – ANDMI“ vom 16. November 2018 mit einem Betrag von 2.000,00 Euro beizutragen;

- die Auszahlung des Beitrags von der Publizierung des Logos der Handelskammer Bozen in der Veröffentlichung abhängig zu machen;

- den Beitrag im Sinne der genannten Verordnung innerhalb von fünfzehn Tagen ab Einreichung der Abrechnung von Seiten der Vereinigung auszuzahlen;

- die Gesamtausgabe von € 2.000,00 dem Konto 330028, Kostenstelle D990 der Bilanz des laufenden Geschäftsjahres anzulasten.

**Deliberazione n. 145 dd. 21.10.2019**

- in deroga a quanto previsto dall'articolo 3 del citato regolamento relativamente alla concessione di contributi a favore di soggetti con sede legale in provincia di Bolzano, la Giunta camerale intende comunque concedere un contributo alla citata associazione con sede a Roma, in quanto svolge un'attività destinata anche ai mercati all'ingrosso e ai centri agroalimentari locali;

visto lo statuto della Camera di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Bolzano;

vista la legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano;

visto il Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L;

viste le leggi regionali del 18 giugno 2012, n. 3, del 13 dicembre 2012, n. 8, e dell'8 luglio 2013, n. 4, che recano modifiche al suddetto ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L;

**d e l i b e r a**

ad unanimità di voti:

- in deroga a quanto previsto dall'articolo 3 del regolamento sui criteri e sulle modalità per la concessione di contributi, approvato dal Consiglio camerale con deliberazione dd. 25.11.2013, n. 11, di contribuire alla copertura delle spese derivanti dalla pubblicazione dei contenuti del convegno dell'Associazione Nazionale Direttori Mercati all'Ingrosso – ANDMI del 16 novembre 2018 con un contributo di 2.000,00 Euro;

- di subordinare la liquidazione del contributo alla presenza del logo della Camera di commercio di Bolzano all'interno della pubblicazione;

- di liquidare il contributo, ai sensi del citato regolamento, entro quindici giorni dalla presentazione della rendicontazione da parte dell'Associazione;

- di imputare la spesa complessiva di € 2.000,00 al conto 330028, centro di costo D990 del bilancio del corrente esercizio.

**Beschluss Nr. 145 vom 21.10.2019**

Es wird darauf hingewiesen, dass innerhalb von 60 Tagen bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgewichts Bozen Rekurs gegen die vorliegende Maßnahme eingebracht werden kann.

DER PRÄSIDENT

(On. Dr. Michl Ebner)  
(digital signiert gemäß des GVD Nr. 82/2005)  
(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)

**Deliberazione n. 145 dd. 21.10.2019**

Si fa presente che entro 60 giorni può essere presentato ricorso contro il presente provvedimento al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione Autonoma di Bolzano.

IL PRESIDENTE

DER GENERALESEKRETÄR

(Dr. Alfred Aberer)  
(digital signiert gemäß des GVD Nr. 82/2005)  
(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)

IL SEGRETARIO GENERALE